



**PERTAMINA**  
**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING**  
**MARKETING DIRECTORATE**  
**FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (30,000 M<sup>3</sup>) E – CHARTERING**  
Nomor : 210/BA/F30120/2018-S6

Pada hari ini, Rabu tanggal 25 bulan April Tahun 2018 pukul 10.00 WIB, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan melalui aplikasi **E – Chartering** untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1423/F30120/2018-S6 tanggal 18 April 2018 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

**A. Technical Specification**

“Untuk kapal sewa yang belum memiliki Tank Table yang di-approve oleh Fungsi BOC Pertamina maka Pemilik Kapal berkewajiban untuk mengurus tank table paling lambat sebelum delivery.”

**B. Time Charter Term and Conditions**

**Ketentuan Port Charge :**

1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redeliver) menjadi beban Owner (Owner matters).
2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan :
  - Berlaku untuk angkutan dalam negeri.
  - Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner.

**Dokumen penawaran** yang wajib dilampirkan/diupload pada saat closing, ditambahkan dokumen sebagai berikut:

**Dokumen Teknis**

- **Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank)**
  - a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.
  - b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan **surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery** dalam dokumen penawaran.
- **Pemberitahuan Impor Barang (PIB)**, dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 9,700.00 / hari, YOB 2000 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 25 April 2018

CORPORATE MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING  
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker White,

User

  
Gandung R.N.A.

  
Erfien Purwanto

.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 04-2018

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
4/25/2018 10:07:00 AM	Selamat pagi, Hari ini kita akan melaksanakan pre bid meeting pengadaan 1 (satu) unit MR - WO laycan 15 - 17 Mei 2018. Prebid terdiri dari dua bagian, administrasi dan spesifikasi teknis, apabila ada yang perlu ditanyakan / klarifikasi silahkan langsung untuk dapat disampaikan. Prebid akan disampaikan oleh Ibu Yenni.		erwien	
4/25/2018 10:11:00 AM		selamat pagi mba	Pasifik	PT Tanker Total Pasifik
4/25/2018 10:11:00 AM		selamat pagi pak	Pasifik	PT Tanker Total Pasifik
4/25/2018 10:15:00 AM	Selamat pagi, terima kasih pak Erwien		yenni	
4/25/2018 10:15:00 AM	Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut: PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a) Kapal not suitable for cargo with flash point < 60 Deg Celsius (White Oil), b) Kapal tidak digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan		yenni	

	Pertamina.			
4/25/2018 10:15:00 AM	CSMS: Berkenaan dengan sudah diberlakukannya CSMS di Pertamina terhitung mulai tanggal 01 Juli 2017, maka kepada seluruh peserta pengadaan dihimbau untuk segera melakukan pengurusan CSMS tersebut melalui Fungsi Chartering Pertamina, dengan contact address sebagaimana yang tertuang dalam Invitation to Bid.	yenni		
4/25/2018 10:15:00 AM	SANKSI PENGUNDURAN DIRI: Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku.	yenni		
4/25/2018 10:15:00 AM	SERVICE SPEED : Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 11 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 11 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.	yenni		
4/25/2018 10:15:00 AM	ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.	yenni		
4/25/2018 10:15:00 AM	BUNKER CONSUMPTION : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS).Peserta	yenni		

4/25/2018 10:15:00 AM	<p>Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.</p> <p>TITIK BAKAR KAPAL WHITE OIL : Peserta pengadaan harus menjamin bahwa kapal yang didominasi dapat mengangkut cargo clean oil product (cargo tank didisain untuk mengangkut cargo dengan F.P &lt; 60 Deg C), di mana salah satu cargo dalam setiap pengangkutan adalah Premium.</p>		
4/25/2018 10:15:00 AM	<p>TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb:</p> <p>a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR);</p> <p>b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal;</li> <li>- Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (Satu) bulan tersebut.</li> </ul>	yenni	
4/25/2018 10:16:00 AM	<p>BIAYA PORT CHARGE</p> <p>1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat off hire) dan kapal redelivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redelivery) menjadi beban Owner (Owner matters).</p> <p>2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan</p>	yenni	

	<p>ketentuan:</p> <p>a. Berlaku untuk angkutan dalam negeri</p> <p>b. Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner</p>			
<p>4/25/2018 10:16:00 AM</p>	<p>Dokumen penawaran yang wajib dilampirkan/diupload pada saat closing, ditambahkan dokumen sebagai berikut:</p> <p>Dokumen Teknis</p> <p>- <b>Copy Tank Table (Cargo &amp; Bunker Tank)</b></p> <p>a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational &amp; Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.</p> <p>b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan <b>surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery</b> dalam dokumen penawaran.</p> <p>- <b>Pemberitahuan Impor Barang (PIB)</b>, dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri</p>		<p>yenni</p>	
<p>4/25/2018 10:16:00 AM</p>	<p><b>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENT</b></p> <p>Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskualifikasi.</p>		<p>yenni</p>	
<p>4/25/2018 10:17:00 AM</p>	<p><b>BASIC TERMS &amp; CONDITIONS</b></p> <p>Charter Period : 1 (satu) Tahun plus Charterers' Option (6+6) Bulan</p> <p>Laycan : 15 - 17 Mei 2018</p> <p>Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade</p> <p>Charter Party : Pertamina Time Form I</p> <p>PSA : Required &amp; Valid During Contract Period dengan Notasi: Multi Grade Operation</p>		<p>yenni</p>	

	<p>Charter Rate : USD/Day</p> <p>TECHNICAL SPECIFICATIONS</p> <p>Type of Vessel : Motor Tanker (White Oil)</p> <p>DWT Original: Max 35,000 MT, atau jika DWT kapal berada dalam range 35,000 MT - 46,000 MT harus dapat diremeasure menjadi 35,000 MT.</p> <p>Hull : Double Hull</p> <p>YOB / Flag : 2000 up / Indonesia</p> <p>COT Capacity (98%) : Min. 30,000 CuM (excl. slop tank)</p> <p>Draft : Max. 10 M</p> <p>LOA : Max. 185 M</p> <p>Type of Cargo : White Oil Product (Premium, Kerosene, Solar, HOMC, Naphtha)</p> <p>Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grades (kapal dapat melaksanakan kegiatan loading &amp; discharging secara simultan)</p> <p>Cargo Oil Tank Coating : Required</p> <p>Discharging Rate : Min. 750 KL/Hour/Grade</p> <p>Alat Ukur termasuk Tank Table: Akurat, Lengkap, Absah dan Verifikasi oleh BOC selambatnya sebelum delivery</p> <p>CCTV : Required (Min. 5 Unit)</p> <p>Internet on Board: Required (Online and Ready for 24 Hours to receive and send mail)</p>			<p>yenni</p>	
<p>4/25/2018 10:18:00 AM</p>				<p>yenni</p>	
<p>4/25/2018 10:20:00 AM</p>			<p>sudah cukup jelas mba, terima kasih</p>	<p>Pasifik</p>	<p>PT Tanker Total Pasifik</p>
<p>4/25/2018 10:21:00 AM</p>			<p>dari kami sudah cukup</p>	<p>global</p>	<p>PT Global Maritim Industri</p>

4/25/2018 10:21:00 AM		Sudah cukup jelas Mba Yenni, Terimakasih	artasamuderaline	PT ARTA SAMUDERA LINE
4/25/2018 10:30:00 AM	ada pertanyaan dari PT. AMO, PT SOKL dan PT HTK?		yenni	
4/25/2018 10:33:00 AM		Selamat Siang, Bu Yenni dari PT SOKL sudah cukup jelasterima kasih	SUKSES	PT. SUKSES OSEAN KHATULISTIWA LINE
4/25/2018 10:34:00 AM		dari PT AMO sudah cukup jelas bu Yenni	AMO	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE
4/25/2018 10:36:00 AM	dari PT HTK ada pertanyaan?		yenni	
4/25/2018 10:41:00 AM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 9,700.00/day dengan basis YOB 2000 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 04 Mei 2018 jam 10.00.		yenni	
4/25/2018 10:59:00 AM	Apakah masih ada pertanyaan? Apabila tidak ada, maka closing akan dilaksanakan sesuai waktu yang disepakati diatas. Terima kasih, selamat pagi.		erwien	





Previous Message Room Medium Range - White Oil

teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 1423/F30120/2018-S6 tanggal 18 April 2018 yang telah kami upload di website Pertamina & E-Chartering. Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?

Pasifik say : sudah cukup jelas mba, terima kasih  
global say : dari kami sudah cukup

artasamuderaline say : Sudah cukup jelas Mba Yenni,  
Terimakasih  
Humpuss has joined the room  
yenni say : ada pertanyaan dari PT. AMO, PT SOKL dan PT HTK?

Room Members

artasamuderaline ( PT AR  
TA SAMUDERA LINE)  
yenni

AMO ( PT. ARMADA MARI  
E OFFSHORE)  
global ( PT Global Maritim  
im Industri)

Pasifik ( PT Tanker Total P  
I Pasifik)  
rani

erwien

SUKSES ( PT. SUKSES OSEF  
N KHATULISTIWA LINE)  
Humpuss ( PT HUMPUS  
NSPORTASI KIMIA)



Format

Font

Size

SEND